

**PO
LETNA
MUZEJ
SKA
NOČ**

LJUBLJANA

POLETNA MUZEJSKA NOČ
MUSEUMS ON A SUMMER NIGHT

17. JUNIJ 2017
17th JUNE 2017

18.00–24.00

VSTOP PROST

FREE ENTRANCE



LJUBLJANA

URNIK PRIREDITEV

SCHEDULE OF EVENTS

IN LJUBLJANA

18.00

Bežigrajska galerija 1, MGML

Bežigrad Gallery 1, MGML

Risanje, delavnica (do 20.00)

Drawing, workshop (to 20.00)

Bežigrajska galerija 2, MGML

Bežigrad Gallery 2, MGML

Risanje, delavnica (do 20.00)

Drawing, workshop (to 20.00)

Galerija Dobra Vaga

Dobra Vaga Gallery

Le petit mignon: Cross Pollination,

vodstvo guided tour

Sveže ribe, vodstvo guided tour

**Mednarodni grafični likovni center in
Ustvarjalni center Švicarija**

**International Centre of Graphic Arts
and Švicarija Creative Centre**

Dogodek Kulturne soseske: Zgodbe v travi,
branje in pripovedovanje

The Event of Cultural Neighbourhood:

Stories in the Grass, reading and storytelling

Moderna galerija (MG+)

Museum of Modern Art

Kontinuitete in prelomi, vodstvo

Continuities and Ruptures, guided tour

Ooo 80-a!, delavnica za vse generacije (do 22.00)

Eeeeighties!, workshop for all generations

(to 22.00)

Muzej novejše zgodovine Slovenije

**National Museum of Contemporary
History**

Poletne otroške radosti, delavnica za otroke
(do 21.00)

Summer Children's Joy, workshop for children (to 21.00)

Odkrivanje slovenske zgodovine 20. stoletja, delavnica za družine (do 23.00)

Revealing Slovene History of the 20th Century, workshop for families (to 23.00)

Muzej sodobne umetnosti Metelkova (+MSUM)

Museum of Contemporary Art Metelkova

Nizkopračunske utopije: Dela iz zbirke Arteast 2000+, vodstvo

Low-Budget Utopias: Works from the collection Arteast 2000+, guided tour

Neznani junaki, delavnica za vse generacije

Unknown Heroe(s), workshop for all generations

Muzej za arhitekturo in oblikovanje Museum of Architecture and Design

MAO turnir v badmintonu

MAO badminton tournament

BOMI, sejem fair

Narodna galerija

National Gallery of Slovenia

Pesmi iz galerije, predstavitev zmagovalcev pesniškega natečaja za osnovnošolce

Poems from the Gallery, poetry competition for pupils - presentation of winners

Sejemo barve, delavnica za otroke pred galerijo (do 20.00)

Sowing the Colours, workshop for children in front of the Gallery (to 20.00)

Kratka vodstva kustosov pred Groharjevimi slikami v stalni zbirki (vsake pol ure do 21.00)

Short talks by curators in front of Grohar's paintings (every half of hour to 21.00)

Narodni muzej Slovenije - Metelkova National Museum of Slovenia - Metelkova

Živa odkriva ... Japonsko, nagradna pustolovščina (do 23.00)

Discover Japan with Živa, family adventure (to 23.00)

Origami, delavnica za otroke workshop for children

Narodni muzej Slovenije - Prešernova National Museum of Slovenia - Prešernova

Archaeomusica, raziskovanje glasov in glasbe stare Evrope: Ludi Scaenici in Justus Willberg, koncert

Archaeomusica, Exploring the Sound and Music of Ancient Europe: Ludi Scaenici and Justus Willberg, concert

Živa odkriva neandertalčevo piščal, nagradna pustolovščina (do 23.00)

Živa discovers the Neanderthal Flute, riddle adventure (to 23.00)

Plečnikova hiša, MGML

Plečnik House, MGML

Plečnikovo domovanje, vodstvo (predhodne prijave 16. 6., 012412506)

Plečnik's Home, guided tour (by prior appointment on the 16th of June, 012412506)

Prirodoslovni muzej Slovenije
Slovenian Museum of Natural History

Naše malo veliko morje, vodstvo

Our Little Big Sea, guided tour

Barvite ribice, delavnica za otroke (do 22.00)

Colorful Fish, workshop for children (to 22.00)

Skrinjice učenosti, družinski program za samostojno uporabo (do 24.00)

Chest Full of Knowledge, self-guided family programme (to 24.00)

Skrivnosti poln nahrbtnik, družinski program za samostojno uporabo (do 24.00)

Backpack Full of Mysteries, self-guided family programme (to 24.00)

Naše malo veliko morje, zvočni vodiči (do 24.00)

Our Little Big Sea, audio guided tour (to 24.00)

Razstavnici prostori MU MOL - Galerija Kresija

City of Ljubljana Exhibition Spaces - Kresija Gallery

Mobilni grafični atelje, delavnica tiskanja - vrečke in majice prinesite s seboj (do 22.00)

Mobile Print Studio, printmaking - bring bags and T-shirts with you (to 22.00)

Razstavnici prostori MU MOL - Mestna hiša

City of Ljubljana Exhibition Spaces - City Hall

Se vidimo na ulici! #občinstvo #prostor #umetnik, interaktivne intervencije (Desni atrij do 24.00)

See you in the Street! #audience #space #artist, interactive interventions (the Right Atrium to 24.00)

Slovenski etnografski muzej

Slovene Ethnographic Museum

Lela B. Njatin, deklica s piščalko, vodstvo Mihaela Petroviča ml.

Lela B. Njatin: The Girl With a Whistle, guided tour by Mihael Petrovič Jr.

Zmaji na nebu, delavnica (do 20.00)

Kites in the Sky, workshop (to 20.00)

Slovenski gledališki inštitut - Gledališki muzej

Slovenian Theatre Institute - Theatre Museum

Ustvari si svoje gledališče v malem, delavnica za družine (do 21.00)

Create Your Own Little Theatre, workshop for families (to 21.00)

Gledališki detektivi, igrivo individualno raziskovanje razstave (do 24.00)

Theatre Detectives, playful individual exploration of the exhibition (to 24.00)

Slovenski šolski muzej

Slovenian School Museum

Učna ura iz leta 1865 v ljudski šoli: Nedeljska šola branja, pisanja, računanja in petja, delavnica

A Lesson from 1865: Sunday School of Reading, Writing, Calculating and Singing, workshop

Union Experience

Union Experience

Stalna razstava in Mejniki Pivovarne Union,
vodstvo (dvorišče pred Pivnico Union)
**Permanent Exhibition and Milestones of
Union Brewery,** guided tour (in front of the Pub)

Železniški muzej Slovenskih železnic

Railway Museum of Slovenian Railways

Stalna razstava, vodstvo

Permanent Exhibition, guided tour

Vrtna železnica, vožnja (do 21.00)

Garden Railway, ride (to 21.00)

Modelna vrtna železnica - 1:22 LGB,
predstavitev (do 21.00)

Model Garden Railway - 1:22 LGB,
presentation (to 21.00)

Motorna drezina, vožnja (do 21.00)

Motor Drezina, ride (to 21.00)

18.30

Državni zbor

The National Assembly of the Republic of Slovenia

Zgodovina Slovencev od naselitve do danes,

vodstvo v slovenščini in angleščini ter delavnica

The History of the Slovene Nation Since

Settlement, guided tour in Slovene and English
and workshop

(Zaradi varnostnega pregleda prihod obiskovalcev
vsaj 15 minut prej)

(Due to Security checking arrival of Visitors 15
minutes before the tour starts)

Slovenski etnografski muzej

Slovene Ethnographic Museum

**Alja Viryent, oblikovalka čevljev: Življenje v
visokih petah**

Alja Viryent, shoe designer: Life in High Heels

Slovenski gledališki inštitut -

Gledališki muzej

Slovenian Theatre Institute - Theatre Museum

**O poteh k "najlepši iznajdbi človeškega
duha" na Slovenskem: Mejniki v razvoju
Dramatičnega društva v Ljubljani,** vodstvo
**About the Roads to "The Grandest Invention
of Human Spirit" in Slovenia: Milestones in
the Development of the Drama Society in
Ljubljana,** guided tour

Union Experience

Union Experience

Stalna razstava in Mejniki Pivovarne Union,
vodstvo (dvorišče pred Pivnico Union)

**Permanent Exhibition and Milestones of
Union Brewery,** guided tour (in front of the Pub)

19.00

Galerija DLUL

DLUL Gallery

Nina Čelhar in Boris Beja: INSIDE OUT IV, vodstvo Miha Colnar

Nina Čelhar and Boris Beja: INSIDE OUT IV, guided tour by Miha Colnar

Mestna galerija Ljubljana, MGML

City Art Gallery, MGML

Ištvan Išt Huzjan: Od tu do tu, performans

Ištvan Išt Huzjan: From Here To There, performance

Moderna galerija (MG+)

Museum of Modern Art

Kontinuitete in prelomi, vodstvo v angleščini
Continuities and Ruptures, guided tour in English

Dediščina 1989: Študijski primer, druga razstava Jugoslovanski dokumenti, vodstvo
The Heritage of 1989: Case Study, The Second Yugoslav Documents Exhibition, guided tour

Muzej novejšje zgodovine Slovenije

National Museum of Contemporary History

Gumitvist in Monopoly, turnir

Gumitwist and Monopoly, tournament

»Lep pozdrav, saj veš čigav ...«, vodstvo

»Greetings from ...«, guided tour

Muzej sodobne umetnosti Metelkova

(+MSUM)

Museum of Contemporary Art Metelkova

Nizkoprorračunske utopije: Dela iz zbirke

Arteast 2000+, vodstvo v angleščini

Low-Budget Utopias: Works from the collection Arteast 2000+, guided tour in English

#Video Box Bar, razglasitev rezultatov natečaja in podelitev nagrade za najboljši video spot

#Video Box Bar, announcement of the results of the competition and winning video entry

Muzej za arhitekturo in oblikovanje **Museum of Architecture and Design**

BIO 25: Daleč, tako blizu, vodstvo

BIO 25: Faraway, So Close, guided tour

Muzejska ploščad Metelkova

(+MSUM, NMS, SEM)

Metelkova Museum Quarter

FORUM: Strokovnjak svetuje, delite zgodbe svojih starin in umetnin s kustosi +MSUM, NMS, SEM (do 21.00)

FORUM: Expert Advice, share the stories of your antiques and works of art with curators of the three museums in Metelkova Museum Quarter (to 21.00)

Narodni muzej Slovenije - Metelkova

National Museum of Slovenia - Metelkova

Gledamo, naredimo, pripovedujemo, delavnica kamišibaja

See, Do, Tell, kamishibaj workshop

Narodni muzej Slovenije - Prešernova
National Museum of Slovenia -
Prešernova

Glasba jamskih ljudi, delavnica za družine
(do 21.00)

Cave Men Music, workshop for families
(to 21.00)

Plečnikova hiša, MGML

Plečnik House, MGML

Plečnikovo domovanje, vodstvo (predhodne
prijave 16. 6., 012412506)

Plečnik's Home, guided tour (by prior
appointment on the 16th of June, 012412506)

Razstavní prostori MU MOL -

Mestna hiša

City of Ljubljana Exhibition Spaces -
City Hall

Šentpetrsko predmestje, Zgodovinski in
arhitekturni oris mestnega predela in
objektov, lastniki hiš in arhivsko gradivo

Zgodovinskega arhiva, vodstvo (Zgodovinski atrij)
Šentpeter suburb, Historical and architectural
outline of the urban area and facilities,
the owners of houses and archives of the
Historical Archives Ljubljana, guided tour
(Historical Atrium)

Slovenski etnografski muzej

Slovene Ethnographic Museum

Mojstrovine španske umetnostne obrti:

10 let španskih nacionalnih nagrad,
vodstvo gostujoče kustodinje Laure Miguel
Baumann v angleščini

10 Years of Spanish National Craft Awards,
guided tour by guest curator Laura Miguel
Baumann in English

Gledamo, naredimo, pripovedujemo, delavnica
kamišibaja z Igorjem Cvetkom in Jeleno Sitar
Watching, Making, Telling a Story, Kamishibai
workshop with Igor Cvetko and Jelena Sitar

Union Experience

Union Experience

Stalna razstava in Mejniki Pivovarne Union,
vodstvo (dvorišče pred Pivnico Union)
Permanent Exhibition and Milestones of
Union Brewery, guided tour (in front of the Pub)

Zavod Kersnikova

Kersnikova Institute

Sprehod skozi razvojne projekte Kersnikove
Walk Through Developing Projects of
Kersnikova

19.30

Slovenski šolski muzej

Slovenian School Museum

Učna ura iz leta 1930: Lepopis, delavnica
A Lesson from 1930: Handwriting, workshop

Union Experience

Union Experience

Stalna razstava in Mejniki Pivovarne Union,
vodstvo (dvorišče pred Pivnico Union)
**Permanent Exhibition and Milestones of
Union Brewery**, guided tour (in front of the Pub)

20.00

Državni zbor

The National Assembly of the Republic of Slovenia

Pozdrav predsednika Državnega zbora
**Address by the President of the National
Assembly**

**Cvetlična tihožitja največjih slovenskih
slikarjev**, vodstvo in delavnica

**Floral still lifes by the greatest Slovenian
painters**, guided tour and workshop

(Zaradi varnostnega pregleda prihod
obiskovalcev vsaj 15 minut prej)
(Due to Security checking arrival of Visitors 15
minutes before the tour starts)

Moderna galerija (MG+)

Museum of Modern Art

**Dediščina 1989: Študijski primer, druga
razstava Jugoslovanski dokumenti**,
vodstvo v angleščini

**The Heritage of 1989: Case Study, The
Second Yugoslav Documents Exhibition**,
guided tour in English

Muzej sodobne umetnosti Metelkova (+MSUM)

Museum of Contemporary Art Metelkova

Življenja spomenikov, odprtje
The Lives of Monuments, opening

Muzej za arhitekturo in oblikovanje Museum of Architecture and Design

Izdelajmo herbarij, delavnica za družine
Let's make a herbarium, workshop for families

Narodna galerija

National Gallery of Slovenia

Študenti AGRFT: Mini-mono-drame, kratke uprizoritve o Groharjevem življenju in delu (do 24.00)

AGRFT students: Mini-mono-dramas, short dramas inspired by the life and work of Ivan Grohar (to 24.00)

Narodni muzej Slovenije - Prešernova

National Museum of Slovenia -

Prešernova

Neandertalčeva piščal iz Divjih bab,

predavanje dr. Matija Turk (znakovni jezik)

Neanderthal Flute from the Cave Divje babe,

lecture of dr. Matija Turk (sign language)

Plečnikova hiša, MGML

Plečnik House, MGML

Plečnikovo domovanje, vodstvo (predhodne prijave 16. 6., 012412506)

Plečnik's Home, guided tour (by prior

appointment on the 16th of June, 012412506)

Slovenski etnografski muzej

Slovene Ethnographic Museum

Guillermo Escalante in skupina 26.000:

Years: In spoznal boš izobilje, glasbeni performance

Guillermo Escalante and group 26.000:

Years: And you will know abundance, musical performance

Slovenski gledališki inštitut -

Gledališki muzej

Slovenian Theatre Institute -

Theatre Museum

O poteh k "najlepši iznajdbi človeškega

duha" na Slovenskem: Mejniki v razvoju

Dramatičnega društva v Ljubljani, vodstvo

About the Roads to "The Grandest Invention

of Human Spirit" in Slovenia: Milestones in

the Development of the Drama Society in

Ljubljana, guided tour

Union Experience

Union Experience

Stalna razstava in Mejniki Pivovarne Union,

vodstvo (dvorišče pred Pivnico Union)

Permanent Exhibition and Milestones of

Union Brewery, guided tour (in front of the Pub)

Železniški muzej Slovenskih železnic

Railway Museum of Slovenian

Railways

Stalna razstava, vodstvo

Permanent Exhibition, guided tour

20.30

Galerija Fotografija

Galerija Fotografija Gallery

Voranc Vogel: Rebalans, vodstvo avtorja
razstave

Voranc Vogel: Rebalance, guided tour by the
author of the exhibition

Muzej novejšje zgodovine Slovenije

National Museum of Contemporary History

**Nikoli jim ni bilo bolje? Modernizacija
vsakdanjega življenja v socialistični
Jugoslaviji**, vodstvo

**They Never Had it Better? Modernization of
Everyday Life in Socialist Yugoslavia**, guided
tour

Slovenski etnografski muzej **Slovene Ethnographic Museum**

Fake Orchestra, koncert (do 24.00)

Fake Orchestra, concert (to 24.00)

Slovenski šolski muzej

Slovenian School Museum

Učna ura v antični Emoni, delavnica

A Lesson from Ancient Emona, workshop

Union Experience

Union Experience

Stalna razstava in Mejniki Pivovarne Union,
vodstvo (dvorišče pred Pivnico Union)

**Permanent Exhibition and Milestones of
Union Brewery**, guided tour (in front of the Pub)

21.00

Galerija DLUL

DLUL Gallery

**Sabina Černič in Janez Grošelj (Svetlobna
gverila/Forum Ljubljana): Utrip drevesa**,
odprtje (Galerija Veselov vrt)

**Sabina Černič and Janez Grošelj (Svetlobna
gverila/Forum Ljubljana): The Pulse of a
Tree**, opening (the Veselov vrt Gallery)

Mestni muzej Ljubljana, MGML

City Museum of Ljubljana, MGML

Duo Limonium, koncert concert

Moderna galerija (MG+)

Museum of Modern Art

Dediščina 1989: Študijski primer, druga razstava Jugoslovanski dokumenti, vodstvo
The Heritage of 1989: Case Study, The Second Yugoslav Documents Exhibition, guided tour

Muzej za arhitekturo in oblikovanje

Museum of Architecture and Design

Nič ni večno, vodstvo
Nothing is Forever, guided tour

Narodna galerija

National Gallery of Slovenia

Nočno risanje pred Groharjevimi slikami
(do 23.30)
Late drawing class inspired by Grohar's works of art (to 23.30)

Narodni muzej Slovenije - Metelkova

National Museum of Slovenia - Metelkova

Umetnost za vsakdan. Slovensko modernistično steklo, vodstvo
Art For Everyday Life. Modernist Glass Design in Slovenia, guided tour

Plečnikova hiša, MGML

Plečnik House, MGML

Plečnikovo domovanje, vodstvo
(predhodne prijave 16. 6., 012412506)
Plečnik's Home, guided tour (by prior appointment on the 16th of June, 012412506)

Slovenski gledališki inštitut -

Gledališki muzej

Slovenian Theatre Institute - Theatre Museum

Po sledeh Dramatičnega društva,
nočni gledališki sprehod
Tracing the Drama Society, night theatre walk

Slovenska kinoteka

Slovenian Cinematheque

Aleksandr Sokurov: Ruski zaklad,
projekcija filma
Aleksandr Sokurov: Russian Ark,
film projection (slovenian subtitles)

Slovenski šolski muzej

Slovenian School Museum

Učna ura iz leta 1907: Lepo vedenje,
delavnica
A Lesson from 1907: Good Behaviour,
workshop

Union Experience

Union Experience

Stalna razstava in Mejniki Pivovarne Union,
vodstvo (dvorišče pred Pivnico Union)
Permanent Exhibition and Milestones of Union Brewery, guided tour (in front of the Pub)

Zavod Kersnikova

Kersnikova Institute

Danny Bazo, Marko Peljhan in Karl Yerkes:

Somnium, vodstvo guided tour

21.30

Državni zbor

The National Assembly of the Republic of Slovenia

Cvetlična tihožitja največjih slovenskih slikarjev, vodstvo in delavnica

Floral still lifes by the greatest Slovenian painters, guided tour and workshop

(Zaradi varnostnega pregleda prihod obiskovalcev vsaj 15 minut prej)

(Due to Security checking arrival of Visitors 15 minutes before the tour starts)

Festival Svetlobna gverila

Lighting Guerrilla Festival

Francesco Della Toffola & Francesco Iberto

Capalozza: Defragmentacija spomina, zvočno-vizualni performans (Trg francoske revolucije)

Francesco Della Toffola & Francesco Iberto

Capalozza: Defragmentation of memory, sound-visual performance (Trg francoske revolucije)

Projekcije dijakov SŠOF: Sladka svetloba

Projections by pupils of High school of Design and Photography: Sweet Light (Cukrarna Palace)

Projections by attendees of the Guerilla Projectors (Trg francoske revolucije, Cukrarna Palace)

Mednarodni grafični likovni center in

Ustvarjalni center Švicarija

International Centre of Graphic Arts and Švicarija Creative Centre

Slavs and Tatars: The TrannyTease,

predavanje - performans

Slavs and Tatars: The TrannyTease,

lecture - performance

Muzej novejšje zgodovine Slovenije

National Museum of Contemporary History

Slovenci v XX. stoletju, vodstvo

Slovenes in the 20th Century, guided tour

Muzej za arhitekturo in oblikovanje

Museum of Architecture and Design

RogLight razstava, vodstvo

RogLight exhibition, guided tour

Union Experience

Union Experience

Stalna razstava in Mejniki Pivovarne Union,

vodstvo (dvorišče pred Pivnico Union)

Permanent Exhibition and Milestones of

Union Brewery, guided tour (in front of the Pub)

22.00

Arheološki park Emonska hiša, MGML
Emonan House Archaeological Park, MGML

Večerni sprehod z rimskimi duhovi, vodstvo
(začetek pred Mestnim muzejem Ljubljana)

An Evening Stroll with Roman Ghosts,
guided tour (start: in front of the City Museum of
Ljubljana)

Arheološki park Zgodnjekrščansko
središče, MGML

Early Christian Centre Archaeological
Park, MGML

Večerni sprehod z rimskimi duhovi, vodstvo
(začetek pred Mestnim muzejem Ljubljana)

An Evening Stroll with Roman Ghosts,
guided tour (start: in front of the City Museum of
Ljubljana)

Festival Svetlobna gverila
Lighting Guerrilla Festival

Dr. Savčenko: Svetlobna gverila, vodstvo s
kolesom (začetek pred Galerijo Vžigalica)
Dr. Savčenko: Lighting Guerrilla locations,
guided tour with bicycle (start: in front of the
Match Gallery)

Mestni muzej Ljubljana, MGML
City Museum of Ljubljana, MGML

Večerni sprehod z rimskimi duhovi, vodstvo
An Evening Stroll with Roman Ghosts, guided
tour

Moderna galerija (MG+)
Museum of Modern Art

Dediščina 1989: Študijski primer, druga
razstava Jugoslovanski dokumenti, vodstvo v

slovenskem in angleškem jeziku
The Heritage of 1989: Case Study, The
Second Yugoslav Documents Exhibition,
guided tour in Slovene and English

Muzej novejše zgodovine Slovenije
National Museum of Contemporary
History

Nikoli jim ni bilo bolje? Modernizacija
vsakdanjega življenja v socialistični Jugoslaviji,
vodstvo

They Never Had it Better? Modernization of
Everyday Life in Socialist Yugoslavia, guided tour

Muzej za arhitekturo in oblikovanje
Museum of Architecture and Design

RogLight razstava, odprtje
RogLight Exhibition, opening

Pohištvo Articulum, vodstvo
Articulum Furniture, guided tour

Narodna galerija
National Gallery of Slovenia

Bodočnost mora biti lepša, spust dobrih misli
The Future Must Be Brighter, releasing of the
good wishes

Narodni muzej Slovenije - Prešernova
National Museum of Slovenia -
Prešernova

Arheologija pa te fore, interaktivno vodstvo
Archaeology and stuff, interactive guided tour

Plečnikova hiša, MGML
Plečnik House, MGML

Plečnikovo domovanje, vodstvo (predhodne
prijave 16. 6., 012412506)
Plečnik's Home, guided tour (by prior
appointment on the 16th of June, 012412506)

Union Experience
Union Experience
Stalna razstava in Mejniki Pivovarne Union,

vodstvo (dvorišče pred Pivnico Union)
Permanent Exhibition and Milestones of
Union Brewery, guided tour (in front of the Pub)

Železniški muzej Slovenskih železnic
Railway Museum of Slovenian
Railways

Stalna razstava, vodstvo
Permanent Exhibition, guided tour

22.30

Muzej novejše zgodovine Slovenije
National Museum of Contemporary
History

Naš avto, projekcija filma
Our Car, film projection

Slovenski šolski muzej
Slovenian School Museum
Učna ura iz leta 1811 iz časa Ilirskih
provinc: Vodnikova šola, delavnica
A Lesson from the Time of the Illyrian
Provinces 1811: Vodnik School, workshop

Union Experience
Union Experience
Stalna razstava in Mejniki Pivovarne Union,
vodstvo (dvorišče pred Pivnico Union)
Permanent Exhibition and Milestones of
Union Brewery, guided tour (in front of the Pub)

23.00

Državni zbor

The National Assembly of the Republic of Slovenia

Zgodovina Slovencev od naselitve do danes, vodstvo v slovenščini in angleščini ter delavnica

The History of the Slovene Nation Since Settlement, guided tour in Slovene and English and workshop

(Zaradi varnostnega pregleda prihod obiskovalcev vsaj 15 minut prej)

(Due to Security checking arrival of Visitors 15 minutes before the tour starts)

Muzej za arhitekturo in oblikovanje **Museum of Architecture and Design**

Princ Fužinc Zlatko na grajskem dvorišču, koncert

Princ Fužinc Zlatko in the Castle Courtyard, concert

Narodni muzej Slovenije - Metelkova **National Museum of Slovenia - Metelkova**

Stalna razstava, vodstvo
Permanent Exhibition, guided tour

Plečnikova hiša, MGML **Plečnik House, MGML**

Plečnikovo domovanje, vodstvo (predhodne prijave 16. 6., 012412506)

Plečnik's Home, guided tour (by prior appointment on the 16th of June, 012412506)

Slovenski etnografski muzej **Slovene Ethnographic Museum**

Hanna Preuss: Spevi neobstoja, sonorična instalacija ob razstavi Afganistan - slovenski pogledi

Hanna Preuss: Songs of Inexistence,

sonorous installation at the exhibition
Afganistan - Slovene views

Union Experience **Union Experience**

Stalna razstava in Mejniki Pivovarne Union, vodstvo (dvorišče pred Pivnico Union)
Permanent Exhibition and Milestones of Union Brewery, guided tour (in front of the Pub)

23.30

Union Experience **Union Experience**







Stalna razstava in Mejniki Pivovarne Union, vodstvo (dvorišče pred Pivnico Union)
Permanent Exhibition and Milestones of Union Brewery, guided tour (in front of the Pub)

LJUBLJANA

INSTITUCIJE

INSTITUTIONS IN


LJUBLJANA

-  OBČASNA RAZSTAVA TEMPORARY EXHIBITION
-  ODPIRALNI ČAS V ČASU PRIREDITVE OPENING HOURS
-  DOSTOP ZA GIBALNO OVIRANE OSEBE ACCESS FOR DISABLED PEOPLE
-  MUZEJSKA TRGOVINA MUSEUM SHOP
-  MUZEJSKA KAVARNA, GOSTINSKA PONUDBA MUSEUM CAFE OR RESTAURANT
-  POPUSTI IN UGODNOSTI DISCOUNT AND REDUCTIONS

Arheološki park Emonska hiša, MGML **Emonan House Archaeological Park, MGML**

Mirje 4, 012412500

info@mgml.si, www.mgml.si

 Po rimski Ljubljani, krožna arheološka pot po središču Ljubljane


Roman Trail of Ljubljana, circular archaeological trail in the centre of Ljubljana

 - delno  18.00–23.00

Arheološki park Zgodnjekrščansko središče, MGML **Early Christian Centre Archaeological Park, MGML**

Erjavčeva 18, 012412500

info@mgml.si, www.mgml.si


 EMONA. Po rimski Ljubljani, krožna arheološka pot po središču Ljubljane EMONA. Roman Trail of Ljubljana, circular archaeological trail in the centre of Ljubljana

 - delno  18.00–24.00



Bežigrajska galerija 1, MGML **Bežigrad Gallery 1, MGML**

Dunajska 31, 014366957

bezigrajska.galerija1.2@gmail.com, www.mgml.si

 Franci Zagoričnik (1933–1997): Podobe besed 1962 - 1997


Franci Zagoričnik (1933–1997): Images of Words 1962 - 1997

  18.00–20.00



Bežigrajska galerija 2, MGML **Bežigrad Gallery 2, MGML**

Vodovodna 3, 014364057

bezigrajska.galerija1.2@gmail.com, www.mgml.si

 Metka Krašovec: Potovanje, Risbe in slike 1968–2016

Metka Krašovec: A Journey, Drawings and Paintings 1968–2016

  18.00–20.00

Državni zbor **The National Assembly of the Republic of Slovenia**

Šubičeva ulica 4, 031348940

soj@dz-rs.si, www.dz-rs.si

👁️ Cvetlična tihožitja največjih slovenskih slikarjev, izbor slik iz umetniške zbirke Državnega zbora (Rihard Jakopič, Ivana Kobilca, Gojmir Anton Kos, Nikolaj Omersa, Miha Maleš...)
Floral still lifes by the greatest Slovenian painters, selection of artworks from the Collection of the National Assembly (Rihard Jakopič, Ivana Kobilca, Gojmir Anton Kos, Nikolaj Omersa, Miha Maleš...)

♿️ 🕒 18.00–24.00

Galerija DLUL Gallery DLUL

Breg 22, 031307407

info@dlul-drustvo.si, www.dlul-drustvo.si

👁️ Nina Čelhar in Boris Beja: INSIDE OUT IV
Nina Čelhar and Boris Beja: INSIDE OUT IV

♿️ 🕒 18.00–21.00

Galerija Dobra Vaga Dobra Vaga Gallery

Adamič – Lundrovo nabrežje 5, 030310106

info@dobravaga.si, www.dobravaga.si

👁️ Le petit mignon: Cross Pollination
Sveže ribe

♿️ 🍷 🍷 🕒 18.00–24.00

Galerija Fotografija Galerija Fotografija Gallery

Levstikov trg 7, 041664357

barbara.ceferin@galerijafotografija.si,
www.galerijafotografija.si

👁️ Voranc Vogel: Rebalans Rebalance
♿️ - delno 🍷 🍷 🕒 18.00–24.00

Galerija Jakopič Jakopič Gallery

Slovenska cesta 9, 014254096

galerija.jakopic@mgml.si, www.mgml.si

👁️ Maria Bonomi: Za vedno grafika (32. grafični bienale) Maria Bonomi: Printmaking Forever (32nd Biennial of Graphic Arts)

♿️ 🍷 🍷 🕒 18.00–24.00

Galerija Škuc Škuc Gallery

Stari trg 21, 012516540

galerija.skuc@guest.arnes.si, www.galerijaskuc.si

👁️ Kriterij rojstva (32. grafični bienale)
Birth as Criterion (32nd Biennial of Graphic Arts)
♿️ 🍷 🍷 🕒 18.00–24.00

Galerija Vžigalica, MGML Vžigalica Gallery MGML

Trg francoske revolucije 7, 012412500

galerija.vzigalica@mgml.si, www.mgml.si

👁️ Svetlobna gverila: Spomini – razstava
Lighting Guerrilla: Memories – Exhibition
♿️ - delno 🕒 18.00–24.00

Mednarodni grafični likovni center in Ustvarjalni center Švicarija International Centre of Graphic Arts and Švicarija Creative Centre

Grad Tivoli, Pod turnom 3, 012413812

info@mglc-lj.si, www.mglc-lj.si

👁️ Kriterij rojstva (32. grafični bienale)
Birth as Criterion (32nd Biennial of Graphic Arts)
♿️ - delno 🍷 🍷 🕒 18.00–24.00

Mestna galerija Ljubljana, MGML **City Art Gallery, MGML**

Mestni trg 5, 012411770

alenka.premrov@mgml.si, www.mgml.si

👁️ Ištvan Išt Huzjan, samostojna razstava
(32. grafični bienale) solo exhibition (32nd
Biennial of Graphic Arts)

♿️ - delno 🍷 🕒 18.00–24.00

Mestni muzej Ljubljana, MGML **City Museum of Ljubljana, MGML**

Gosposka 15, 012412500

info@mgml.si, www.mgml.si

👁️ Nova doba prihaja! Industrija – delo – kapital
A New Age is Coming! Industry – Labour – Capital
Dediščina Ljubljane, aktualna arheološka
izkopavanja v Zakladnici muzeja

Ljubljana Heritage, recently discovered

archeological discoveries in Museum Treasury

Hic procul a curis / Tukaj, daleč od skrbi – Iz pogorišča
dvorca Zalog pri Moravčah rešene umetnine

Hic procul a curis / This is Far from the Cares – Art
works salvaged from the fire-damaged Wartenberg
Mansion Moravče

♿️ 🍷 🍷 🍷 🕒 20.00–24.00

Moderna galerija (MG+) **Museum of Modern Art**

Cankarjeva 15, 012416834

info@mg-lj.si, www.mg-lj.si

👁️ 20. stoletje. Kontinuitete in prelomi: razstava
izbora del iz nacionalne zbirke Moderne galerije
20th Century. Continuities and Ruptures: selection
of works from the Museum of Modern Art
national collection

Razstava iz zbirke: Točke v času 1889–1991

Exhibition from the Collections : Points in time
1889–1991

Dediščina 1989: Študijski primer, druga razstava
Jugoslovanski dokumenti

The Heritage of 1989: Case Study, The Second
Yugoslav Documents Exhibition

♿️ 🍷 🍷 🕒 18.00–24.00

Muzej novejšje zgodovine Slovenije **National Museum of Contemporary History**

Celovška cesta 23, 051353904

irena.ribic@muzej-nz.si, www.muzej-nz.si

👁️ Nikoli jim ni bilo bolje? Modernizacija

vsakdanjega življenja v socialistični Jugoslaviji
They Never Had it Better? Modernization of
Everyday Life in Socialist Yugoslavia
“Lep pozdrav, saj veš čigav ...” “Greetings from ...”
♿️ 🍷 🕒 18.00–24.00

Muzej sodobne umetnosti Metelkova **Museum of Contemporary Art Metelkova**

Maistrova 3, 012416825

info@mg-lj.si, www.mg-lj.si

👁️ Nizkoproračunske utopije: Dela pretežno iz
zbirke Arteast 2000+

Low-Budget Utopias: Works primarily from
the collection Arteast 2000+




Življenja spomenikov The Lives of Monuments
♿️ 🍷 🍷 🕒 18.00–24.00

Muzej za arhitekturo in oblikovanje **Museum of Architecture and Design**

Pot na Fužine 2, 015484280

izobrazevanje@mao.si, www.mao.si

👁️ BIO 25: Daleč, tako blizu
BIO 25: Faraway, So Close


Pohišstvo Articulum Articulum Furniture
Nič ni večno Nothing is Forever
Sočutje za prihodnost. Vsi smo samo potniki tega sveta
Compassion for the Future. We are all just passengers in the universe
   18.00–24.00

Muzej za arhitekturo in oblikovanje (Kavarna MAO)

Museum of Architecture and Design (MAO Café)


Pot na Fužine 2, info@roglab.si, www.roglab.si
 RogLight: razstava sestavljivih svetilk
Folding Lamps Exhibition
   18.00–24.00




Narodna galerija National Gallery of Slovenia

Prešernova 24, 012415418
info@ng-slo.si, www.ng-slo.si
 Giovanni Battista Tiepolo (1696-1770):
Risbe iz zbirke Civico Museo Sartorio v Trstu
Drawings from the collection of Civico Museo
Sartorio in Trieste

Ave crux alba: 800 let Malteškega reda na Slovenskem
800 years of the Order of Malta in Slovenia
Pot Sejalca, Evropska impresionistična pot
Route of the Sower. European Impressionist Route
Izbrana Groharjeva dela iz galerijskega depoja
Grohar's Art Works from Gallery Storage
   18.00–24.00

Narodni muzej Slovenije National Museum of Slovenia





Prešernova: Muzejska 1,
Metelkova: Maistrova 1, 012414400
info@nms.si, www.nms.si
 Prešernova: Archaeomusica. Raziskovanje glasov
in glasbe stare Evrope Archaeomusica. Exploring the
Sound and Music of Ancient Europe
Metelkova: Poti samurajev. Japonsko orožje in
bojevniška kultura na Slovenskem Paths of the
Samurai. Japanese Arms and Martial Culture in
Slovenia
Umetnost za vsakdan. Slovensko modernistično
steklo Art For Everyday Life. Modernist Glass Design
in Slovenia

Baron Gautsch (1914–2014). Prva žrtev prve svetovne vojne v Istri
Baron Gautsch (1914–2014). The First Victim of the Great War in Istria
   18.00–24.00

Plečnikova hiša, MGML Plečnik House, MGML

Karunova 4 in 6, 012801604
info@mgml.si, www.mgml.si
 Plečnik in Praški grad: stanovanje za prvega češkoslovaškega predsednika
Plečnik and Prague Castle: apartment for the first president of Czechoslovakia
 - delno   18.00–24.00

Prirodoslovni muzej Slovenije Slovenian Museum of Natural History

Prešernova 20 (vhod z Muzejske ulice 1), 012414472
uprava@pms-lj.si, www.pms-lj.si
 Naše malo veliko morje Our Little Big Sea
   18.00–24.00 (brezplačni družinski programi za samostojno uporabo, zvočni vodiči)

**Razstavní prostori MU MOL -
Galerija Kresija
City of Ljubljana Exhibition Spaces -
Kresija Gallery**

Stritarjeva ulica 6, 013061171

galerija@ljubljanasi.si,

[http://www.ljubljana.si/si/zivljenje-v-ljubljani/
kultura/razstavní-prostori-mol](http://www.ljubljana.si/si/zivljenje-v-ljubljani/kultura/razstavní-prostori-mol)

👁️ Kriterij rojstva (32. grafični bienale)

Birth as Criterion (32nd Biennial of Graphic Arts)

♿️ 🕒 18.00–24.00

**Razstavní prostori MU MOL -
Mestna hiša
City of Ljubljana Exhibition Spaces – City
Hall**

Mestni trg 1, 013061171, galerija@ljubljanasi.si,

[www.ljubljana.si/si/zivljenje-v-ljubljani/kultura/
razstavní-prostori-mol/](http://www.ljubljana.si/si/zivljenje-v-ljubljani/kultura/razstavní-prostori-mol/)

👁️ Šentpetersko predmestje, Zgodovinski in arhitekturni oris mestnega predela in objektov, lastniki hiš in arhivsko gradivo Zgodovinskega arhiva (Zgodovinski atrij)

Šentpeter Suburb, Historical and architectural outline of the urban area and facilities, the owners of houses and archives of the Historical Archives Ljubljana (the Historical Atrium)

Odstiranje zakritega: Intersex osebe v sklopu Ljubljana Pride 2017 (Stekleni atrij)

Born that Way: Unmasking Intersex People - part of Ljubljana Pride 2017 (the Glass Atrium)

Se vidimo na ulici! #občinstvo #prostor #umetnik fotografska razstava ob 20. obletnici festivala

Ana Desetnica (Desni atrij) See You in the Street! #audience #space #artist photo exhibition marking the 20th anniversary of the festival Ana Desetnica (the Right Atrium)

♿️ 🕒 18.00–24.00

**Slovenska kinoteka
Slovenian Cinematheque**

Miklošičeva cesta 28, 014342524

program@kinoteka.si, www.kinoteka.si

♿️ 🕒 18.00–24.00

**Slovenski etnografski muzej
Slovene Ethnographic Museum**

Metelkova ulica 2, 013008745

etnomuz@etno-muzej.si, www.etno-muzej.si

👁️ Afganistan - slovenski pogledi

Afghanistan - Slovene Views

Mojstrovine španske umetnostne obrti: 10 let španskih nacionalnih nagrad

10 Years of Spanish National Craft Awards

Gorazd Vilhar: V duhu japonske tradicije: Matsuri - tradicionalni japonski festivali

Gorazd Vilhar: In the Spirit of Japanese Tradition:

Matsuri - Japanese Traditional Festivals

Lela B. Njatin, deklica s piščalko

The Girl With a Whistle





Guillermo Escalante: In spoznal boš izobilje

And You Will Know Abundance

Je to konec?, študenti Oddelka za etnologijo in kulturno antropologijo FF UL

Is this the Ending?, students of Department of Ethnology and Cultural Anthropology Ljubljana
Ročne tehnologije, študenti katedre za oblikovanje tekstilij in oblačil NTF UL

Manual Technology, students of Faculty of Natural Sciences and Engineering Ljubljana


    18.00–24.00 (lončarski in tkalski atelje)

Slovenski gledališki inštitut - Gledališki muzej


Slovenian Theatre Institute - Theatre Museum

Mestni trg 17, 012415800

slogi@slogi.si, www.slogi.si

 O poteh k “najlepši iznajdbi človeškega duha” na Slovenskem: Mejniki v razvoju Dramatičnega društva v Ljubljani


About the Roads to “The Grandest Invention of Human Spirit” in Slovenia: Milestones in the Development of the Drama Society in Ljubljana

 18.00–24.00

Slovenski šolski muzej Slovenian School Museum

Plečnikov trg 1, 012513024

solski.muzej@guest.arnes.si, www.ssolski-muzej.si

 Lingua Latina, razstava o latinščini v javni osnovni šoli Lingua Latina, Exhibition on Latin in



Public Elementary School

Pot domov, Zgodba Drage Medic-Lušicky

Coming Home, Story of Draga Medic-Lušicky


Poti izobraževanja pri Slovanih

Paths of Education in the Slavic World

  18.00–24.00

Festival Svetlobna gverila Lighting Guerrilla Festival

Trg francoske revolucije, Novi trg, Salendrova ulica, Križevniška ulica, park ob Križankah, Breg, palača Cukrarna in okolica, 031401556
core@mail.ljudmila.org, www.svetlobnagverila.net

 *Galerija Vžigalica in okolica:*

Borut Bučinel & Miha Zupan: Car-go, Trg Francoske revolucije

Davor Sanvincenti: Nostalgija po svetlobi
Mrtva konstelacija, park ob Križankah

Matej Andraž Vogrinčič: Zasljepljenost
Srednje šole za oblikovanje in fotografijo:
Fotonični spomini

Ana Brumat & Tim Winkler: Memofrakt
ALUO: Nazaj v prihodnost K67, Novi trg

Stéphane Masson: Čarobna ulična svetloba
Lorenka Stropnik: Vodogram II, Breg
Palača Cukrarna in okolica (Ambrožev trg 3):

Jakub Nepraš: Oddajnik

Viktor Popović: Brez naslova

Jani Pirnat: Pravkar vseljeni

Vollrad Kutscher: Svetlobni vzorniki

RogLab: Kabinet čudes

Vesna Makarov/NTF: Transformacija

Fasada palače Cukrarna:

NTF-Katedra za oblikovanje tekstilij in oblačil:

reKONsTRUkcija

Andrej Štular: Neznanec (nn)

Pri palači Cukrarna:

SŠOF: Sladka svetloba in Fotonični spomini

 - delno  18.00–24.00

Union Experience Union Experience

Celovška cesta 22, 014717340

helena.jenko@heineken.com,

www.union-dozivetje.si

👁 Razstava o mejnikih Pivovarne Union
Milestones of Union Brewery
🕒 18.00–24.00

Zavod Kersnikova
Kersnikova Institute

Kersnikova 4, 040212292

info@kapelica.org, www.kersnikova.org

👁 Danny Bazo, Marko Peljhan in Karl Yerke:
Somnium (produkcija Zavod projekt Atol)

Danny Bazo, Marko Peljhan and Karl Yerke:
Somnium (produced by Projekt Atol Institute)

♿ 🗎 🕒 18.00–22.00 prostor za hekanje Rampa,
laboratorij BioTehna

Železniški muzej Slovenskih železnic
Railway Museum of Slovenian
Railways

Parmova 35, 012912818

muzej.sz@slo-zeleznice.si, www.slo-zeleznice.si/sl/
podjetje/onas/zelezniskimuzej

♿ - delno 🗎 🕒 18.00–24.00



SKUPNOST MUZEJEV SLOVENIJE



Izdala in založila: Skupnost muzejev Slovenije

Uredile: Barbara Rezar Grilc, Irena Marušič,
Urša Vodopivec

Logotip: Maja Rebov

Oblikovanje: Andro Jovanovič, Kamerad.net

Fotografije: Moderna galerija, Muzej narodne
osvoboditve Maribor, Narodna galerija, Pokrajinski
muzej Celje, Tehniški muzej Slovenije

Tisk: Tiskarna Januš

Naklada: 7.000
Ljubljana, maj 2017

Informacije in stiki z mediji

Irena Marušič (Tehniški muzej Slovenije)
irena.marusic@tms.si, 01 4366490, 041 245 038

Urša Vodopivec (Tehniški muzej Slovenije)
info@tms.si, 01 2515400, 031 336 823



www.muzejska-noc.si



Poletna Muzejska Noč



@MuzejskaNoc



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA KULTURO



TEHNIŠKI MUZEJ SLOVENIJE

